

BUCOVINA



BUKOWINA

Undeva, în nordul României, se află un colț de rai numit Bucovina. Nu e vorba de o metaforă: vă asigurăm că o călătorie pe aceste meleaguri se poate transforma într-o experiență a sacruului. Aici, fiecare din ipostazele fără de număr ale frumosului ne vorbește despre Dumnezeu. Ceea ce ne atrage imediat atenția atunci când străbatem această regiune istorică, care se suprapune peste teritoriul de azi al județului Suceava, este numărul mare de lăcașuri sfinte, răspândite aproape peste tot. Majoritatea – cu o vechime de sute de ani. Ridicate mai ales de voievozii moldavi din familia Mușatinilor, aceste splendide biserici cu fresce exterioare serveau, în același timp, și ca necropole domnești. Trebuie să vedeți cu ochii dumneavoastră aceste „giuvaere ale Bucovinei”, exemplare unice de arhitectură feudală moldovenească, ca să înțelegeți fascinația pe care o exercită dintotdeauna asupra oamenilor: Voroneț (1488), Putna (1466-1469), Humor (1530), Sucevița (1581-1601), Moldovița (1532), Pătrăuți (1487), Probota (1530) etc.

Arta încondeierii ouălor a dus faima Bucovinei în țară; de altfel, la Ciocănești se desfășoară în fiecare an Festivalul ouălor încondeiate, la care participă cei mai vestiți meșteri populari din toată țara. La fel de cunoscut este centrul de ceramică neagră de la Marginea. Pomenim și de bundițele garnisite cu blană de jder de Vama ori de sumanele de Strajă. Ne familiarizăm cu tradițiile specifice regiunii și la Muzeul Obiceiurilor Populare din Bucovina (Gura Humorului), Muzeul Lemnului din Câmpulung Moldovenesc și Muzeul Etnografic din Vatra Dornei.



Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți



Stațiunea balneoclimaterică Vatra Dornei, înconjurată de culmile Munților Suhard, Bistriței și Călimani, este dotată cu pârtii de schi, săniuș și bob. Tot aici puteți practica white water rafting, în zona Cheilor Zugreni. Nenumărate sunt punctele de acces spre Munții Rodnei și Rarău; ca atare, nici amatorii de drumeții nu vor fi deloc dezamăgiți.

Aceasta este, pe scurt, Bucovina... E aproape imposibil să ajungem pe acest sfânt pământ și să nu intrăm într-o din bisericile ori mănăstirile care ne ies la tot pasul în cale. E aproape imposibil să nu ne coplesească frumusețea frescelor, pictate în inconfundabile nuanțe de albastru, roșu, galben și verde, care acoperă în întregime pereții exteriori ai mănăstirilor, și să nu ne rămână pentru totdeauna în minte aceste vechi imagini care recompun istoria sacră și profană a lumii. E aproape imposibil să nu ne prindă în vraja sa descântecul obcinelor unduitoare, să nu ne farmece șerpuirile curgătoare ale Bistriței și Moldoviței, să nu ne intrigue misterul ciudatelor forme de piatră de pe abrupturile Munților Călimani.



Mănăstirea Sucevița (1581-1601) – cel mai fortificat complex monahal din întreaga Moldovă / Sucevița Monastery (1581-1601) – the most fortified of the Moldavian monastic complexes



In the north of Romania there is a corner of paradise named Bukowina. Here, each of the countless hypostases of the beautiful speaks to us of God. What immediately attracts our attention when we traverse this historic region, which is today coextensive with the county of Suceava, is the large number of churches, scattered almost everywhere. The majority are more than a hundred years old. Built by the Moldavian voevoda family of the Mușatini in particular, these splendid churches with their exterior murals also serve as princely tombs. You must see with your own eyes these "jewels of Bukowina", unique examples of Moldavian feudal architecture, in order to understand the fascination they have always held: Voroneț (1488), Putna (1466-1469), Humor (1530), Sucevița (1581-1601), Moldovița (1532), Pătrăuți (1487), Probota (1530) etc.

The art of egg painting has brought Bukowina fame all over Romania. Every year at Ciocănești, there is a Festival of Painted Eggs, at which folk craftsmen from all over the country take part. Just as well known is the black pottery centre at Marginea. We should also mention the sheepskin jerkins trimmed with marten fur that are crafted at Vama and the long peasant coats made at Straja. We can also get to know the traditions specific to the region at the Museum of Bukowina Folk Customs (Gura Humorului), the Museum of Wood at Cimpulung Moldovenesc, and the Ethnographical Museum at Vatra Dornei.

Cetatea de Scaun a Sucevei s-a identificat anii în sir cu gloria militară a Moldovei, fiind principalul punct de rezistență al țării în fața pericolului otoman, polonez, tătar sau maghiar. / The Throne Fortress of Suceava was synonymous with the military glory of Moldavia for many years, and was the land's main bulwark against Ottoman, Polish, Tartar, and Magyar invasion.

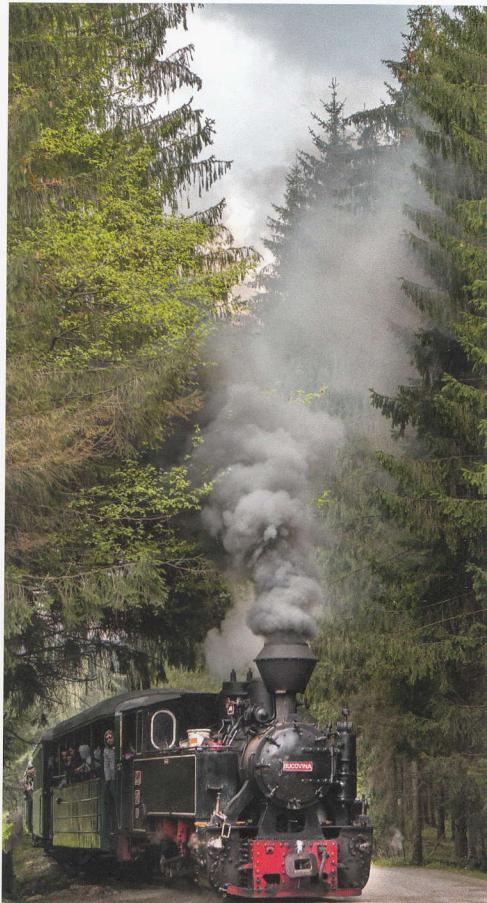
Libris.RO

Respect pentru oameni și cărți



The Vatra Dornei spa resort, traversed by the waters of the Golden Bistritza and Dorna Rivers, surrounded by the peaks of the Suhard, Bistritza and Călimani Mountains, is endowed with ski slopes and bob sleigh runs. You can also go white water rafting here, in the Zugreni Gorges area. There are countless points of access towards the Rodna and Rarău Mountains, and so hikers won't leave disappointed.

It is almost impossible to reach this holy land and not enter one of the churches or monasteries that greet us at every step of the way. It is almost impossible not to be overwhelmed by the beauty of the frescos, painted in inimitable hues of blue, red, yellow and green, which entirely cover the exterior walls of the monastery churches, or not to be left with an abiding memory of their images, which render the sacred and profane history of the world. It is almost impossible not to be enchanted by the rolling hills, to be charmed by the winding waters of the Bistritza and Moldovitza, or not to be intrigued by the mystery of the enigmatic rock formations on the heights of the Călimani Mountains.



Mocănița / The miniature steam railway at Sucevița